

11:1 **ΚΑΙ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΕΙΝΑΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΝ** **ΤΟΠΩ** **ΤΙΝΙ**  
 kai egeneto en to einai auton en topO tini  
 G2532 G1096 G1722 G3588 G1511 G846 G1722 G5117  
 Conj vm 2Aor midD 3 Sg Prep t\_ Dat Sg m vn Pres vxx pp Acc Sg m Prep n\_ Dat Sg m px Dat Sg m  
**AND** **BECAME** **IN** **THE** **TO-BE** **Him** **IN** **PLACE** **ANY**  
 it-occurred

<sup>1</sup> . And it came to pass, that, as he was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples.

**ΠΡΟΕΥΧΟΜΕΝΟΝ** **ΩΣ** **ΕΠΑΥΣΑΤΟ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΙς** **ΤΩΝ** **ΜΑΘΗΤΩΝ** **ΑΥΤΟΥ**  
 proseuchomenon hOs epausato eipen tis tOn mathEtOn autou  
 G4336 G5613 G3973 G2036 G5100 G3588 G3101 G846  
 vp Pres midD/pasD Acc Sg m Adv vi Aor Mid 3 Sg v\_ 2Aor Act 3 Sg px Nom Sg m t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m pp Gen Sg m  
**prayiNG** **AS** **He-CEASES** **said** **ANY** **OF-THE** **LEARNers** **OF-Him**  
 certain-one disciples

**ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΥΡΙΕ** **ΔΙΔΑΞΟΝ** **ΗΜΑΣ** **ΠΡΟΕΥΧΕΘΑΙ** **ΚΑΘΩΣ** **ΚΑΙ** **ΙΩΑΝΝΗΣ**  
 pros auton kurie didaxon hEmas proseuchesthai kathOs kai iOannEs  
 G4314 G846 G2962 G1321 G2248 G4336 G2531 G2532 G2491  
 Prep pp Acc Sg m n\_ Voc Sg m v\_ Aor Act 2 Sg pp 1 Acc Pl vn Pres midD/pasD Adv Conj G2532 n\_ Nom Sg m  
**TOWARD** **Him** **Master !** **TEACH** **US** **TO-BE-prayiNG** **according-AS** **AND** **JOHN**  
 Lord ! teach-you !

**ΕΔΙΔΑΞΕΝ** **ΤΟΥΣ** **ΜΑΘΗΤΑΣ** **ΑΥΤΟΥ**  
 edidaxen tous mathEtas autou  
 G1321 G3588 G3101 G846  
 vi Aor Act 3 Sg t\_ Acc Pl m n\_ Acc Pl m pp Gen Sg m  
**TEACHES** **THE** **LEARNers** **OF-him**  
 disciples

11:2 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΟΤΑΝ** **ΠΡΟΕΥΧΗΘΕ** **ΛΕΓΕΤΕ** **ΠΑΤΕΡ** **ΗΜΩΝ**  
 eipen de autois otan proseuchethe legete pater hEmOn  
 G2036 G1161 G846 G3752 G4336 G3004 G3962 G2257  
 v\_ 2Aor Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m Conj vs Pres midD/pasD 2 Pl v\_ Pres Act 2 Pl n\_ Voc Sg m pp 1 Gen Pl  
**He-said** **YET** **to-them** **when-EVER** **YE-MAY-BE-prayiNG** **BE-sayiNG** **FATHER !** **OF-US**  
 whenever be-ye-saying !

<sup>2</sup> And he said unto them, When ye pray, say, Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth.

**Ο** **ΕΝ** **ΤΟΙΣ** **ΟΥΡΑΝΟΙΣ** **ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ** **ΤΟ** **ΟΝΟΜΑ** **ΣΟΥ**  
 ho en tois ouranois hagiasthEtO to onoma sou  
 G3588 G1722 G3588 G3772 G37 v\_ Aor Pas 3 Sg G3588 G3686 G4675  
 t\_ Nom Sg m Prep t\_ Dat Pl m n\_ Dat Pl m v\_ Aor Pas 3 Sg t\_ Nom Sg n n\_ Nom Sg n pp 2 Gen Sg  
**THE** **IN** **THE** **heavens** **LET-BE-BEING-HOLYized** **THE** **NAME** **OF-YOU**  
 let-it-be-being-hallowed !

**ΕΛΘΕΤΩ** **Η** **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** **ΣΟΥ** **ΓΕΝΗΘΗΤΩ** **ΤΟ** **ΘΕΛΗΜΑ** **ΣΟΥ**  
 elthetO hE basileia sou genEthEtO to thelEma sou  
 G2064 G3588 G932 G4675 G1096 G3588 G2307 G4675  
 v\_ 2Aor Act 3 Sg t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f pp 2 Gen Sg v\_ Aor pasD 3 Sg t\_ Nom Sg n n\_ Nom Sg n pp 2 Gen Sg  
**LET-BE-COMING** **THE** **KINGdom** **OF-YOU** **LET-BE-BEING-BECOME** **THE** **WILL** **OF-YOU**  
 let-it-be-being-become !

**ΩΣ** **ΕΝ** **ΟΥΡΑΝΩ** **ΚΑΙ** **ΕΠΙ** **ΤΗΣ** **ΓΗΣ**  
 hOs en ouranO kai epi tEs gEs  
 G5613 G1722 G3772 G2532 G1909 G3588 G1093  
 Adv Prep n\_ Dat Sg m Conj Prep t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
**AS** **IN** **heaven** **AND** **ON** **THE** **LAND** **earth**

11:3 **ΤΟΝ** **ΑΡΤΟΝ** **ΗΜΩΝ** **ΤΟΝ** **ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ** **ΔΙΔΟΥ** **ΗΜΙΝ** **ΤΟ** **ΚΑΘ**  
 ton arton hEmOn ton epiousion didou hEmin to kath  
 G3588 G740 G2257 G3588 G1967 G1325 G2254 G3588 G2596  
 t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m pp 1 Gen Pl t\_ Acc Sg m v\_ Pres Act 2 Sg pp 1 Dat Pl t\_ Acc Sg n  
**THE** **BREAD** **OF-US** **THE** **ON-BEINGed** **BE-GIVING** **to-US** **THE** **according-to**  
 dole be-you-giving ! us

<sup>3</sup> Give us day by day our daily bread.

**ΗΜΕΡΑΝ**  
 hEmeran  
 G2250  
 n\_ Acc Sg f  
**DAY**

11:4 **ΚΑΙ** **ΑΦΕΣ** **ΗΜΙΝ** **ΤΑΣ** **ΑΜΑΡΤΙΑΣ** **ΗΜΩΝ** **ΚΑΙ** **ΓΑΡ** **ΑΥΤΟΙ**  
 kai aPhes hEmin tas hamartias hEmOn kai gar autoi  
 G2532 G863 G2254 G2532 G266 G2257 G2532 G1063 G846  
 Conj v\_ 2Aor Act 2 Sg pp 1 Dat Pl t\_ Acc Pl f n\_ Acc Pl f pp 1 Gen Pl Conj G2532 pp Nom Pl m  
**AND** **FROM-LET** **to-US** **THE** **misses** **OF-US** **AND** **for** **SAME**  
 pardon-you ! us sins OF-US also ourselves

<sup>4</sup> And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil.

**ΑΦΙΕΜΕΝ** **ΠΑΝΤΙ** **ΟΦΕΙΛΟΝΤΙ** **ΗΜΙΝ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ**  
 aPhiemen panti oPheilonti hEmin kai mE eisenegkEs  
 G863 G3956 G3784 G2254 G2532 G3361 G1533  
 vi Pres Act 1 Pl a\_ Dat Sg m vp Pres Act Dat Sg m Conj Part Neg vs Aor Act 2 Sg  
**WE-ARE-FROM-LETTING** **to-EVERY** **one-OWING** **to-US** **AND** **NO** **YOU-MAY-BE-INTO-CARRYING**  
 we-are-pardoning every one-owing us AND NO you-may-be-bringing-into

**ΗΜΑΣ** **ΕΙΣ** **ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ** **ΑΛΛΑ** **ΡΥΣΑΙ** **ΗΜΑΣ** **ΑΠΟ** **ΤΟΥ** **ΠΟΝΗΡΟΥ**  
 hEmas eis peirasmon alla rusai hEmas apo tou ponErou  
 G2248 G1519 G3986 G235 G4506 G2248 G575 G3588 G4190  
 pp 1 Acc Pl Prep n\_ Acc Sg m Conj v\_ Aor midD 2 Sg pp 1 Acc Pl Prep t\_ Gen Sg m a\_ Gen Sg m  
**US** **INTO** **trial** **but** **rescue-YOU** **US** **FROM** **THE** **wicked-one**  
 rescue-you ! wicked-one

11:5 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΤΙΣ** **ΕΞ** **ΥΜΩΝ** **ΕΞΕΙ** **ΦΙΛΟΝ**  
 kai eipen pros autous tis ex humOn exei philon  
 G2532 G2036 G4314 G846 G5101 G1537 G5216 G2192 G5384  
 Conj v\_ 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Pl m pi Nom Sg m Prep pp 2 Gen Pl vi Fut Act 3 Sg a\_ Acc Sg m  
**AND** **He-said** **TOWARD** **them** **ANY** **OUT** **OF-YOU(P)** **SHALL-BE-HAVING** **FOND-one**  
 friend

5 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say unto him, Friend, lend me three loaves;

**ΚΑΙ** **ΠΟΡΕΥΣΕΤΑΙ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ** **ΚΑΙ** **ΕΙΠΗ** **ΑΥΤΩ** **ΦΙΛΕ**  
 kai poreusetai pros auton mesonyktiou kai eipe autO phile  
 G2532 G4198 G4314 G846 G3317 G3854 G1537 G2036 G846 G5384  
 Conj vi Fut midD 3 Sg Prep pp Acc Sg m n\_ Gen Sg n Conj v\_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m n\_ Voc Sg m  
**AND** **SHALL-BE-GOING** **TOWARD** **him** **OF-MID-NIGHT** **AND** **MAY-BE-sayING** **to-him** **FOND-one!**  
 friend!

**ΧΡΗΘΟΝ** **ΜΟΙ** **ΤΡΕΙΣ** **ΑΡΤΟΥΣ**  
 chrEson moi treis artous  
 G5531 G3427 G5140 G740  
 v\_ Aor Act 2 Sg pp 1 Dat Sg a\_ Acc Pl m n\_ Acc Pl m  
**USE** **to-ME** **THREE** **BREADS**  
 let-use-you! me three cakes-of-bread

11:6 **ΕΠΕΙΔΗ** **ΦΙΛΟΣ** **ΜΟΥ** **ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΞ** **ΟΔΟΥ** **ΠΡΟΣ** **ΜΕ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ**  
 epeidE philos mou paregeneto ex hodou pros me kai ouk  
 G1894 G5384 G3450 G3854 G1537 G3598 G4314 G3165 G2532 G3756  
 Conj a\_ Nom Sg m pp 1 Gen Sg vm 2Aor midD 3 Sg Prep n\_ Gen Sg f Prep pp 1 Acc Sg Conj Part Neg  
**ON-IF-BIND** **FOND-One** **OF-ME** **BESIDE-BECAME** **OUT** **OF-WAY** **TOWARD** **ME** **AND** **NOT**  
 since-in-fact friend OF-ME BESIDE-BECAME came-along OUT OF-WAY of-road TOWARD ME AND NOT nothing

6 For a friend of mine in his journey is come to me, and I have nothing to set before him?

**ΕΧΩ** **Ο** **ΠΑΡΑΘΕΩ** **ΑΥΤΩ**  
 echO ho parathEsO autO  
 G2192 G3739 G3908 G846  
 vi Pres Act 1 Sg pr Acc Sg n vi Fut Act 1 Sg pp Dat Sg m  
**I-AM-HAVING** **WHICH** **I-SHALL-BE-BESIDE-PLACING** **to-him**  
 I-shall-be-placing-before him

11:7 **ΚΑΚΕΙΝΟΣ** **ΕΣΘΩΘΕΝ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΕΙΠΗ** **ΜΗ** **ΜΟΙ** **ΚΟΠΟΥΣ** **ΠΑΡΕΧΕ**  
 kakeinos esOthen apokritheis eipe mE moi kopous pareche  
 G2548 G2081 G611 G2036 G3361 G3427 G2873 G3930  
 pd Nom Sg m Adv vp Aor pasD Nom Sg m v\_ 2Aor Act 3 Sg Part Neg pp 1 Dat Sg n\_ Acc Pl m v\_ Pres Act 2 Sg  
**AND-that-one** **INTO-PLACE** **answerING** **MAY-BE-sayING** **NO** **to-ME** **toils** **BE-tenderING**  
 and-that-one inside answerING MAY-BE-sayING NO to-ME me toils weariness(P) be-you-affording!

7 And he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee.

**ΗΔΗ** **Η** **ΘΥΡΑ** **ΚΕΚΛΕΙΣΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΤΑ** **ΠΑΙΔΙΑ** **ΜΟΥ** **ΜΕΤ**  
 EdE hE thura kekleistai kai ta paidia mou met  
 G2235 G3588 G2374 G2808 G2532 G3588 G3813 G3450 G3326  
 Adv t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f vi Perf Pas 3 Sg Conj t\_ Nom Pl n n\_ Nom Pl n pp 1 Gen Sg Prep  
**ALREADY** **THE** **DOOR** **HAS-been-LOCKED** **AND** **THE** **little-boys-and-girls** **OF-ME** **WITH**

**ΕΜΟΥ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΚΟΙΤΗΝ** **ΕΙΣΙΝ** **ΟΥ** **ΔΥΝΑΜΑΙ** **ΑΝΑΣΤΑΣ**  
 emou eis tEn koitEn eisin ou dunamai anastas  
 G1700 G1519 G3588 G2845 G1526 G3756 G1410 G450  
 pp 1 Gen Sg Prep t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f vi Pres vxx 3 Pl Part Neg vi Pres midD/pasD 1 Sg v\_ 2Aor Act Nom Sg m  
**ME** **INTO** **THE** **LIE-ing** **ARE** **NOT** **I-AM-ABLING** **UP-STANDING**  
 bed ARE NOT I-can I-can rising

**ΔΟΥΝΑΙ** **ΣΟΙ**  
 dounai soi  
 G1325 G4671  
 v\_ 2Aor Act pp 2 Dat Sg  
**TO-GIVE** **to-YOU**

11:8 **ΛΕΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΕΙ** **ΚΑΙ** **ΟΥ** **ΔΩΣΕΙ** **ΑΥΤΩ** **ΑΝΑΣΤΑΣ** **ΔΙΑ**  
 legO humin ei kai ou dOsei autO anastas dia  
 G3004 G5213 G1487 G2532 G3756 G1325 G846 G450 G1223  
 vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Cond Conj Part Neg vi Fut Act 3 Sg pp Dat Sg m v\_ 2Aor Act Nom Sg m Prep  
**I-AM-sayING** **to-YOU(P)** **IF** **AND** **NOT** **SHALL-BE-GIVING** **to-him** **UP-STANDING** **THRU**  
 to-ye IF AND NOT shall-be-giving he-shall-be-giving to-him rising because-of

8 I say unto you, Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his importunity he will rise and give him as many as he needeth.

**ΤΟ** **ΕΙΝΑΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΦΙΛΟΝ** **ΔΙΑ** **ΓΕ** **ΤΗΝ** **ΑΝΑΙΔΕΙΑΝ** **ΑΥΤΟΥ**  
 to einai autou philon dia ge tEn anaideian autou  
 G3588 G1511 G846 G5384 G1223 G1065 G3588 G335 G846  
 t\_ Acc Sg n vn Pres vxx pp Gen Sg m a\_ Acc Sg m Prep Part t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pp Gen Sg m  
**THE** **TO-BE** **OF-him** **FOND-one** **THRU** **SURELY** **THE** **UN-MODESTY** **OF-him**  
 friend because-of THE SURELY THE UN-MODESTY pestering

**ΕΓΕΡΘΕΙΣ** **ΔΩΣΕΙ** **ΑΥΤΩ** **ΟΣΩΝ** **ΧΡΗΖΕΙ**  
 egertheis dOsei autO hosOn chrEzei  
 G1453 G1325 G846 G3745 G5535  
 vp Aor Pas Nom Sg m vi Fut Act 3 Sg pp Dat Sg m pk Gen Pl m vi Pres Act 3 Sg  
**BEING-ROUSED** **SHALL-BE-GIVING** **to-him** **OF-as-much-as** **he-IS-needING**  
 he-shall-be-giving him whatever

11:9 **ΚΑΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΛΕΓΩ** **ΑΙΤΕΙΤΕ** **ΚΑΙ** **ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ** **ΥΜΙΝ**  
 kaGO humin legO aiteite kai dothEsetai humin  
 G2504 G5213 G3004 G154 G2532 G1325 G5213  
 pp 1 Nom Sg pp 2 Dat Pl vi Pres Act 1 Sg v\_ Pres Act 2 Pl Conj vi Fut Pas 3 Sg pp 2 Dat Pl  
**AND-I** **to-YOU(P)** **AM-sayING** **BE-REQUESTING** **AND** **it-SHALL-BE-BEING-GIVEN** **to-YOU(P)**  
 to-ye AM-sayING BE-REQUESTING be-ye-requesting! AND it-SHALL-BE-BEING-GIVEN to-ye

9 And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

<b>ZHTEITE</b> zEeite G2212 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΕΥΡΗCETE</b> heurEsete G2147 vi Fut Act 2 Pl	<b>ΚΡΟΥΕΤΕ</b> krouete G2925 v_ Pres Act 2 Pl	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΑΝΟΙΓΗCΕΤΑΙ</b> anoigEsetai G455 vp 2Fut Pas 3 Sg	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl
<b>BE-SEEKING</b> be-ye-seeking !	<b>AND</b>	<b>YE-SHALL-BE-FINDING</b>	<b>BE-KNOCKING</b> be-ye-knocking !	<b>AND</b>	<b>it-SHALL-BE-BEING-UP-OPENED</b> it-shall-be-being opened	<b>to-YOU(P)</b> to-ye

11:10 <b>ΠΑC</b> pas G3956 a_ Nom Sg m	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΑΙΤΩΝ</b> aitOn G154 vp Pres Act Nom Sg m	<b>ΛΑΜΒΑΝΕΙ</b> lambanei G2983 vi Pres Act 3 Sg	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΖΗΤΩΝ</b> zEtOn G2212 vp Pres Act Nom Sg m
<b>EVERY</b>	<b>for</b>	<b>THE</b>	<b>one-REQUESTING</b> one-requesting	<b>IS-GETTING-UP</b> is-obtaining	<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>one-SEEKING</b> one-seeking

<sup>10</sup> For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

<b>ΕΥΡΙCΚΕΙ</b> heuriskei G2147 vi Pres Act 3 Sg	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg m	<b>ΚΡΟΥΟΝΤΙ</b> krouonti G2925 vp Pres Act Dat Sg m	<b>ΑΝΟΙΓΗCΕΤΑΙ</b> anoigEsetai G455 vp 2Fut Pas 3 Sg
<b>IS-FINDING</b>	<b>AND</b>	<b>to-THE</b>	<b>one-KNOCKING</b> one-knocking	<b>it-SHALL-BE-BEING-UP-OPENED</b> it-shall-be-being-opened

11:11 <b>ΤΙΝΑ</b> tina G5101 pi Acc Sg m	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m	<b>ΠΑΤΕΡΑ</b> patera G3962 n_ Acc Sg m	<b>ΑΙΤΗCΕΙ</b> aitEsei G154 vi Fut Act 3 Sg	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΥΙΟC</b> huioC G5207 n_ Nom Sg m
<b>ANY</b> any ?	<b>YET</b>	<b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>THE</b>	<b>FATHER</b>	<b>SHALL-BE-REQUESTING</b>	<b>THE</b>	<b>SON</b>

<sup>11</sup> If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone? or if [he ask] a fish, will he for a fish give him a serpent?

<b>ΑΡΤΟΝ</b> arton G740 n_ Acc Sg m	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΛΙΘΟΝ</b> lithon G3037 n_ Acc Sg m	<b>ΕΠΙΔΩCΕΙ</b> epidOsei G1929 vi Fut Act 3 Sg	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΙΧΘΥΝ</b> ichthun G2486 n_ Acc Sg m	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΑΝΤΙ</b> anti G473 Prep
<b>BREAD</b>	<b>NO</b>	<b>STONE</b>	<b>he-SHALL-BE-ON-GIVING</b> he-shall-be-handing	<b>to-him</b> him	<b>IF</b>	<b>AND</b> also	<b>FISH</b>	<b>NO</b>	<b>INSTEAD</b>

<b>ΙΧΘΥΟC</b> ichthuoc G2486 n_ Gen Sg m	<b>ΟΦΙΝ</b> ophin G3789 n_ Acc Sg m	<b>ΕΠΙΔΩCΕΙ</b> epidOsei G1929 vi Fut Act 3 Sg	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m
<b>OF-FISH</b>	<b>serpent</b>	<b>SHALL-BE-ON-GIVING</b> he-shall-be-handing	<b>to-him</b> him

11:12 <b>Η</b> E G2228 Part	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΕΑΝ</b> ean G1437 Cond	<b>ΑΙΤΗCΗ</b> aitEse G154 vs Aor Act 3 Sg	<b>ΩΟΝ</b> Oon G5609 n_ Acc Sg n	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΕΠΙΔΩCΕΙ</b> epidOsei G1929 vi Fut Act 3 Sg	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m
<b>OR</b>	<b>AND</b> also	<b>IF-EVER</b>	<b>he-SHOULD-BE-REQUESTING</b>	<b>EGG</b>	<b>NO</b>	<b>he-SHALL-BE-ON-GIVING</b> he-shall-be-handing	<b>to-him</b> him

<sup>12</sup> Or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion?

**ΣΚΟΡΠΙΟΝ**  
skorpion  
G4651  
n\_ Acc Sg m  
**SCATTER-VENOM**  
scorpion

11:13 <b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj	<b>ΥΜΕΙC</b> humeic G5210 pp 2 Nom Pl	<b>ΠΟΝΗΡΟΙ</b> ponEroi G4190 a_ Nom Pl m	<b>ΥΠΑΡΧΟΝΤΕC</b> huparchontec G5225 vp Pres Act Nom Pl m	<b>ΟΙΔΑΤΕ</b> oidate G1492 vi Perf Act 2 Pl	<b>ΑΓΑΘΑ</b> agatha G18 a_ Acc Pl n	<b>ΔΟΜΑΤΑ</b> domata G1390 n_ Acc Pl n
<b>IF</b>	<b>THEN</b>	<b>YOU(P)</b> ye	<b>wicked</b>	<b>belongING</b> being-inherently	<b>HAVE-PERCEIVED</b> are-aware	<b>GOOD</b>	<b>GIFTS</b>

<sup>13</sup> If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall [your] heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?

<b>ΔΙΔΟΝΑΙ</b> didonai G1325 vn Pres Act	<b>ΤΟΙC</b> toic G3588 t_ Dat Pl n	<b>ΤΕΚΝΟΙC</b> teknoic G5043 n_ Dat Pl n	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl	<b>ΠΟCΩ</b> posO G4214 pq Dat Sg n	<b>ΜΑΛΛΟΝ</b> mallon G3123 Adv	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΠΑΤΗΡ</b> patEr G3962 n_ Nom Sg m	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep
<b>TO-BE-GIVING</b>	<b>to-THE</b>	<b>offsprings</b> children	<b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>to-how-much</b> how-much	<b>RATHER</b>	<b>THE</b>	<b>FATHER</b>	<b>THE</b>	<b>OUT</b>

<b>ΟΥΡΑΝΟΥ</b> ouranou G3772 n_ Gen Sg m	<b>ΔΩCΕΙ</b> dOsei G1325 vi Fut Act 3 Sg	<b>ΠΝΕΥΜΑ</b> pneuma G4151 n_ Acc Sg n	<b>ΑΓΙΟΝ</b> hagion G40 a_ Acc Sg n	<b>ΤΟΙC</b> toic G3588 t_ Dat Pl m	<b>ΑΙΤΟΥCΙΝ</b> aitousin G154 vp Pres Act Dat Pl m	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m
<b>OF-heaven</b>	<b>SHALL-BE-GIVING</b>	<b>spirit</b>	<b>HOLY</b>	<b>to-THE</b>	<b>ones-REQUESTING</b> ones-requesting	<b>Him</b>

11:14 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΗΝ</b> En G2258 vi Impf vxx 3 Sg	<b>ΕΚΒΑΛΛΩΝ</b> ekballOn G1544 vp Pres Act Nom Sg m	<b>ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ</b> daimonion G1140 n_ Acc Sg n	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΑΥΤΟ</b> auto G846 pp Nom Sg n	<b>ΗΝ</b> En G2258 vi Impf vxx 3 Sg	<b>ΚΩΦΟΝ</b> kOphon G2974 a_ Nom Sg n
<b>AND</b>	<b>He-WAS</b>	<b>OUT-CASTING</b> casting-out	<b>demon</b>	<b>AND</b>	<b>it</b>	<b>WAS</b>	<b>MUTE</b> mute-one

<sup>14</sup> . And he was casting out a devil, and it was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake; and the people wondered.

<b>ΕΓΕΝΕΤΟ</b> egeneto G1096 vm 2Aor midD 3 Sg	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg n	<b>ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ</b> daimoniou G1140 n_ Gen Sg n	<b>ΕΞΕΛΘΟΝΤΟC</b> exelthontoc G1831 v_ 2Aor Act Gen Sg n	<b>ΕΛΑΛΗΣΕΝ</b> elalEsen G2980 vi Aor Act 3 Sg	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΚΩΦΟC</b> kOphoc G2974 a_ Nom Sg m
<b>BECAME</b> it-occurred	<b>YET</b>	<b>OF-THE</b>	<b>demon</b>	<b>OUT-COMING</b> of-coming-out	<b>TALKS</b> speaks	<b>THE</b>	<b>MUTE</b> mute-man

**ΚΑΙ** **ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ** **ΟΙ** **ΟΧΛΟΙ**  
 kai ethaumasán hoi ochloi  
 G2532 G2296 G1544 G3588 G3793  
 Conj vi Aor Act 3 Pl t\_ Nom Pl m n\_ Nom Pl m  
**AND** **MARVEL** **THE** **THRONGS**

11:15 **ΤΙΝΕΣ** **ΔΕ** **ΕΞ** **ΑΥΤΩΝ** **ΕΙΠΟΝ** **ΕΝ** **ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ** **ΑΡΧΟΝΤΙ** **ΤΩΝ**  
 tines de ex autOn eipon en beelzeboul archonti tOn  
 G5100 G1161 G1537 G846 G2036 G1722 G954 G758 G3588  
 px Nom Pl m Conj Prep pp Gen Pl m v\_ 2Aor Act 3 Pl Prep ni proper n\_ Dat Sg m t\_ Gen Pl n  
**ANY** **YET** **OUT** **OF-them** **said** **IN** **BEELEZBOUL** **chief-one** **OF-THE**  
 some chief

15 But some of them said, He casteth out devils through Beelzebub the chief of the devils.

**ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ** **ΕΚΒΑΛΛΕΙ** **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ**  
 daimoniOn ekballei ta daimonia  
 G1140 G1544 G3588 G1140  
 n\_ Gen Pl n vi Pres Act 3 Sg t\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n  
**demons** **He-IS-OUT-CASTING** **THE** **demons**  
 he-is-casting-out

11:16 **ΕΤΕΡΟΙ** **ΔΕ** **ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ** **ΣΗΜΕΙΟΝ** **ΠΑΡ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΖΗΤΟΥΝ** **ΕΞ** **ΟΥΡΑΝΟΥ**  
 heteroi de peirazontes sEmeion par autou ezEtoun ex ouranou  
 G2087 G1161 G3985 G4592 G3844 G846 G2212 G1537 G3772  
 a\_ Nom Pl m Conj vp Pres Act Nom Pl m n\_ Acc Sg n Prep pp Gen Sg m vi Impf Act 3 Pl Prep n\_ Gen Sg m  
**DIFFERENT** **YET** **tryING** **SIGN** **BESIDE** **Him** **SOUGHT** **OUT** **OF-heaven**  
 different-ones trying-him

16 And others, tempting [him], sought of him a sign from heaven.

11:17 **ΑΥΤΟΣ** **ΔΕ** **ΕΙΔΩΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΤΑ** **ΔΙΑΝΟΗΜΑΤΑ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ**  
 autos de eidOw autOn ta dianohmata eipen autois  
 G846 G1161 G1492 G846 G3588 G1270 G2036 G846  
 pp Nom Sg m Conj vp Perf Act Nom Sg m pp Gen Pl m t\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n v\_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m  
**He** **YET** **HAVING-PERCEIVED** **OF-them** **THE** **THRU-MINDS** **said** **to-them**  
 being-aware cogitations

17 But he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and a house [divided] against a house falleth.

**ΠΑΣΑ** **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** **ΕΦ** **ΕΑΥΤΗΝ** **ΔΙΑΜΕΡΙΘΕΙΣΑ** **ΕΡΗΜΟΥΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΟΙΚΟΣ** **ΕΠΙ**  
 pasa basileia eph eautEn diameristheisa erEmoutai kai oikos epi  
 G3956 G932 G1909 G1438 G1266 G2049 G2532 G3624 G1909  
 a\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f Prep pf 3 Acc Sg f vp Aor Pas Nom Sg f vi Pres Pas 3 Sg Conj n\_ Nom Sg m Prep  
**EVERY** **KINGdom** **ON** **herself** **BEING-THRU-PARTED** **IS-beING-DESOLATED** **AND** **HOME** **ON**  
 heritself being-divided

**ΟΙΚΟΝ** **ΠΙΠΤΕΙ**  
 oikon piptei  
 G3624 G4098  
 n\_ Acc Sg m vi Pres Act 3 Sg  
**HOME** **IS-FALLING**  
 house

11:18 **ΕΙ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΣΑΤΑΝΑΣ** **ΕΦ** **ΕΑΥΤΟΝ** **ΔΙΕΜΕΡΙΘΗ** **ΠΩΣ**  
 ei de kai o satanas eph eauton diemeristhE pOw  
 G1487 G1161 G2532 G3588 G4567 G1909 G1438 G1266 G4459  
 Cond Conj Conj t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m Prep pf 3 Acc Sg m vi Aor Pas 3 Sg Adv Int  
**IF** **YET** **AND** **THE** **SATAN (Heb. adversary)** **ON** **self** **is-divided** **how**  
 Satan himself

18 If Satan also be divided against himself, how shall his kingdom stand? because ye say that I cast out devils through Beelzebub.

**ΣΤΑΘΗΣΕΤΑΙ** **Η** **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΟΤΙ** **ΛΕΓΕΤΕ** **ΕΝ** **ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ**  
 stathEsetai hE basileia autou hoti legete en beelzeboul  
 G2476 G3588 G932 G846 G3754 G3004 G1722 G954  
 vi Fut Pas 3 Sg t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f pp Gen Sg m Conj vi Pres Act 2 Pl Prep ni proper  
**SHALL-BE-BEING-STOOD** **THE** **KINGdom** **OF-him** **that** **YE-ARE-sayING** **IN** **BEELEZBOUL**  
 shall-be-standing seeing-that

**ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ** **ΜΕ** **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ**  
 ekballein me ta daimonia  
 G1544 G3165 G3588 G1140  
 vn Pres Act pp 1 Acc Sg t\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n  
**TO-BE-OUT-CASTING** **ME** **THE** **demons**  
 to-be-casting-out

11:19 **ΕΙ** **ΔΕ** **ΕΓΩ** **ΕΝ** **ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ** **ΕΚΒΑΛΛΩ** **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ** **ΟΙ**  
 ei de egO en beelzeboul ekballO ta daimonia hoi  
 G1487 G1161 G1473 G1722 G954 G1544 G3588 G1140 G3588  
 Cond Conj pp 1 Nom Sg Prep ni proper vi Pres Act 1 Sg t\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n t\_ Nom Pl m  
**IF** **YET** **I** **IN** **BEELEZBOUL** **AM-OUT-CASTING** **THE** **demons** **THE**  
 am-casting-out

19 And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your sons cast [them] out? therefore shall they be your judges.

**ΥΙΟΙ** **ΥΜΩΝ** **ΕΝ** **ΤΙΝΙ** **ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥΤΟ** **ΚΡΙΤΑΙ** **ΥΜΩΝ**  
 huioi humOn en tini ekballousin dia touto kritai humOn  
 G5207 G5216 G1722 G5101 G1544 G1223 G2923 G5216  
 n\_ Nom Pl m pp 2 Gen Pl Prep pi Dat Sg m vi Pres Act 3 Pl Prep pd Acc Sg n n\_ Nom Pl m pp 2 Gen Pl  
**SONS** **OF-YOU(Pl)** **IN** **ANY** **ARE-OUT-CASTING** **THRU** **this** **JUDGers** **OF-YOU(Pl)**  
 of-ye whom? are-casting-out-them because-of judges

**ΑΥΤΟΙ** **ΕΧΟΝΤΑΙ**  
 autoi esontai  
 G846 G2071  
 pp Nom Pl m vi Fut vxx 3 Pl  
**they** **SHALL-BE**

11:20 **ΕΙ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΔΑΚΤΥΛΩ** **ΘΕΟΥ** **ΕΚΒΑΛΛΩ** **ΤΑ** **ΔΑΙΜΟΝΙΑ** **ΑΡΑ**  
 ei de en daktulo theou ekballō ta daimonia ara  
 G1487 G1161 G1722 G1147 G2316 G1544 G3588 G1140 G686  
 Cond Conj Prep n\_ Dat Sg m n\_ Gen Sg m vi Pres Act 1 Sg t\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n Part  
**IF** **YET** **IN** **FINGER** **OF-God** **AM-OUT-CASTING** **THE** **demons** **CONSEQUENTLY**  
 am-casting-out

20 But if I with the finger of God cast out devils, no doubt the kingdom of God is come upon you.

**ΕΦΘΑΣΕΝ** **ΕΦ** **ΥΜΑΣ** **Η** **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**  
 ephthasen eph umas hē basileia tou theou  
 G5348 G1909 G5209 G3588 G932 G3588 G2316  
 vi Aor Act 3 Sg Prep pp 2 Acc Pl t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m  
**OUTSTRIPS** **ON** **YOU(PL)** **THE** **KINGdom** **OF-THE** **God**  
 outstrips-in-time ye

11:21 **ΟΤΑΝ** **Ο** **ΙΣΧΥΡΟΣ** **ΚΑΘΩΠΑΙΣΜΕΝΟΣ** **ΦΥΛΑΧΗ** **ΤΗΝ**  
 hotan ho ischuros kathopaismenos phulassei tēn  
 G3752 G3588 G2478 G2528 G5442 G3588  
 Conj t\_ Nom Sg m a\_ Nom Sg m vp Perf Pas Nom Sg m vs Pres Act 3 Sg t\_ Acc Sg f  
**when-EVER** **THE** **STRONG-one** **HAVING-been-DOWN-IMPLEMENTED** **MAY-BE-GUARDING** **THE**  
 whenever strong-one having-been-armed

21 When a strong man armed keepeth his palace, his goods are in peace:

**ΕΑΥΤΟΥ** **ΔΥΛΗΝ** **ΕΝ** **ΕΙΡΗΝΗ** **ΕΣΤΙΝ** **ΤΑ** **ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ** **ΑΥΤΟΥ**  
 heautou aulēn en eirēnē estin ta huparchonta autou  
 G1438 G833 G1722 G1515 G2076 G3588 G5224 G846  
 pf 3 Gen Sg m n\_ Acc Sg f Prep n\_ Dat Sg f vi Pres vxx 3 Sg t\_ Nom Pl n vp Pres Act Nom Pl n pp Gen Sg m  
**OF-self** **COURT** **IN** **PEACE** **IS** **THE** **belongINGS** **OF-him**  
 of-himself courtyard

11:22 **ΕΠΑΝ** **ΔΕ** **Ο** **ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΠΕΛΘΩΝ** **ΝΙΚΗΧ**  
 epan de o ischuroteros autou epelthōn nikēch  
 G1875 G1161 G3588 G2478 G846 G1904 G3528  
 Conj t\_ Nom Sg m a\_ Nom Sg m pp Gen Sg m v\_ 2Aor Act Nom Sg m vs Aor Act 3 Sg  
**ON-[IF]-EVER** **YET** **THE** **STRONGER** **OF-him** **ON-COMING** **SHOULD-BE-CONQUERING**  
 if-ever stronger-one coming-on

22 But when a stronger than he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him all his armour wherein he trusted, and divideth his spoils.

**ΑΥΤΟΝ** **ΤΗΝ** **ΠΑΝΟΠΙΑΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΑΙΡΕΙ** **ΕΦ** **Η** **ΕΠΕΠΟΙΘΕΙ** **ΚΑΙ**  
 auton tēn panopian autou airei eph hē epepoithei kai  
 G846 G3588 G3833 G846 G142 G1909 G3739 G3982 G2532  
 pp Acc Sg m t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f pp Gen Sg m vi Pres Act 3 Sg pr Dat Sg f v\_ 2Plup Act 3 Sg Conj  
**him** **THE** **EVERY-IMPLEMENT** **OF-him** **IS-LIFTING** **ON** **WHICH** **he-IS-HAD-confidence** **AND**  
 panoply he-is-taking-away

**ΤΑ** **ΚΥΛΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΔΙΑΔΙΔΩCΙΝ**  
 ta skula autou diadidōsin  
 G3588 G4661 G846 G1239  
 t\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n pp Gen Sg m vi Pres Act 3 Sg  
**THE** **FLAYS (pelts)** **OF-him** **IS-THRU-GIVING**  
 spoils is-distributing

11:23 **Ο** **ΜΗ** **ΩΝ** **ΜΕΤ** **ΕΜΟΥ** **ΚΑΤ** **ΕΜΟΥ** **ΕΣΤΙΝ** **ΚΑΙ**  
 ho mē ōn met emou kat emou estin kai  
 G3588 G3361 G5607 G3326 G1700 G2596 G1700 G2076 G2532  
 t\_ Nom Sg m Part Neg vp Pres vxx Nom Sg m Prep pp 1 Gen Sg Prep pp 1 Gen Sg vi Pres vxx 3 Sg Conj  
**THE-one** **NO** **BEING** **WITH** **ME** **DOWN** **OF-ME** **IS** **AND**  
 the-one against me

23 He that is not with me is against me: and he that gathereth not with me scattereth.

**Ο** **ΜΗ** **ΣΥΝΑΓΩΝ** **ΜΕΤ** **ΕΜΟΥ** **ΣΚΟΠΤΙΖΕΙ**  
 ho mē sunagōn met emou skorpizei  
 G3588 G3361 G4863 G3326 G1700 G4650  
 t\_ Nom Sg m Part Neg vp Pres Act Nom Sg m Prep pp 1 Gen Sg vi Pres Act 3 Sg  
**THE-one** **NO** **TOGETHER-LEADING** **WITH** **ME** **IS-SCATTERING**  
 the-one assembling

11:24 **ΟΤΑΝ** **ΤΟ** **ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΕΞΕΛΘΗ** **ΑΠΟ** **ΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ**  
 hotan to akatharton pneuma exelthē apo tou anthrōpou  
 G3752 G3588 G169 G4151 G1831 G575 G3588 G444  
 Conj t\_ Nom Sg n a\_ Nom Sg n n\_ Nom Sg n v\_ 2Aor Act 3 Sg Prep t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m  
**when-EVER** **THE** **UN-clean** **spirit** **MAY-BE-OUT-COMING** **FROM** **THE** **human**  
 whenever unclean

24 When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest; and finding none, he saith, I will return unto my house whence I came out.

**ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ** **ΔΙ** **ΑΝΥΔΡΩΝ** **ΤΟΠΩΝ** **ΖΗΤΟΥΝ** **ΑΝΑΠΑΥCΙΝ** **ΚΑΙ** **ΜΗ**  
 dierchetai di anudrōn topōn zētoun anapausin kai mē  
 G1330 G1223 G504 G5117 G2212 G372 G2532 G3361  
 vi Pres midD/pasD 3 Sg Prep a\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m vp Pres Act Nom Sg n n\_ Acc Sg f Conj Part Neg  
**it-IS-THRU-COMING** **THRU** **UN-WET** **PLACES** **SEEKING** **UP-CEASing** **AND** **NO**  
 it-is-passing-through thru waterless rest

**ΕΥΡΙCΚΟΝ** **ΛΕΓΕΙ** **ΥΠΟCΤΡΕΨΩ** **ΕΙC** **ΤΟΝ** **ΟΙΚΟΝ** **ΜΟΥ** **ΟΘΕΝ**  
 euriskon legei hypostrepō eis ton oikon mou othen  
 G2147 G3004 G5290 G1519 G3588 G3624 G3450 G3606  
 vp Pres Act Nom Sg n vi Pres Act 3 Sg vi Fut Act 1 Sg Prep t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m pp 1 Gen Sg Adv  
**FINDING** **IS-sayING** **I-SHALL-BE-reTURNING** **INTO** **THE** **HOME** **OF-ME** **WHICH-PLACE**  
 it-is-saying I-shall-be-returning into the home of-me whence

**ΕΞΗΛΘΟΝ**  
 exelthōn  
 G1831  
 v\_ 2Aor Act 1 Sg  
**I-OUT-CAME**  
 I-came-out

11:25 **ΚΑΙ** **ΕΛΘΟΝ** **ΕΥΡΙΣΚΕΙ** **ΣΕΣΑΡΩΜΕΝΟΝ** **ΚΑΙ** **ΚΕΚΟΣΜΗΜΕΝΟΝ**  
 kai elthon euriskei sesarOmenon kai kekosmEmenon  
 G2532 G2064 G2147 G4563 G2532 G2885  
 Conj v\_ 2Aor Act Nom Sg n vi Pres Act 3 Sg vp Perf Pas Acc Sg m Conj vp Perf Pas Acc Sg m  
**AND** **COMING** **it-IS-FINDING** **HAVING-been-SWEPT** **AND** **HAVING-been-SYSTEMED**  
 it-is-finding-it having-been-swept having-been-decorated

25 And when he cometh, he findeth [it] swept and garnished.

11:26 **ΤΟΤΕ** **ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ** **ΕΠΤΑ** **ΕΤΕΡΑ** **ΠΝΕΥΜΑΤΑ** **ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ**  
 tote poreuetai kai paralambanei epita hetera pneumata ponErotera  
 G5119 G4198 G2532 G3880 G2033 G2087 G4151 G4190  
 Adv vi Pres midD/pasD 3 Sg Conj vi Pres Act 3 Sg a\_ Nom a\_ Acc Pl n n\_ Acc Pl n a\_ Acc Pl n  
**then** **it-IS-GOING** **AND** **IS-BESIDE-GETTING** **SEVEN** **DIFFERENT** **spirits** **more-wicked**  
 is-taking-along

26 Then goeth he, and taketh [to him] seven other spirits more wicked than himself; and they enter in, and dwell there: and the last [state] of that man is worse than the first.

**ΕΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ** **ΚΑΤΟΙΚΕΙ** **ΕΚΕΙ** **ΚΑΙ** **ΓΙΝΕΤΑΙ** **ΤΑ** **ΕΣΧΑΤΑ**  
 heautou kai eiselhonthonta katoikei ekei kai ginetai ta eschata  
 G1438 G2532 G1525 G2730 G1563 G2532 G1096 G3588 G2078  
 pf 3 Gen Sg m Conj v\_ 2Aor Act Nom Pl n vi Pres Act 3 Sg Adv G2532 G1096 vi Pres midD/pasD 3 Sg t\_ Nom Pl n a\_ Nom Pl n  
**OF-self** **AND** **INTO-COMING** **IS-DOWN-HOMING** **there** **AND** **IS-BECOMING** **THE** **LAST**  
 of-itself entering it-is-dwelling last(P)

**ΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ** **ΕΚΕΙΝΟΥ** **ΧΕΙΡΟΝΑ** **ΤΩΝ** **ΠΡΩΤΩΝ**  
 tou anthrOpou ekeinou cheirona tOn prOtOn  
 G3588 G444 G1565 G5501 G3588 G4413  
 t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m pd Gen Sg m a\_ Nom Pl n t\_ Gen Pl n a\_ Gen Pl n  
**OF-THE** **human** **that** **WORSE** **OF-THE** **BEFORE-most**  
 first

11:27 **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΛΕΓΕΙΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΤΑΥΤΑ** **ΕΠΑΡΑΣΑ**  
 egeneto de en tO legein auton tauta eparasa  
 G1096 G1161 G1722 G3588 G3004 G846 G5023 G1869  
 v\_ 2Aor midD 3 Sg Conj Prep t\_ Dat Sg m vn Pres Act pp Acc Sg m pd Acc Pl n vp Aor Act Nom Sg f  
**BECAME** **YET** **IN** **THE** **TO-BE-saying** **Him** **these** **ON-LIFTING**  
 it-occurred

27 . And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed [is] the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

**ΤΙΣ** **ΓΥΝΗ** **ΦΩΝΗΝ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΟΧΛΟΥ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΜΑΚΑΡΙΑ**  
 tis gunE phOnEn ek tou ochlou eipen autO makaria  
 G5100 G1135 G5456 G1537 G3588 G3793 G2036 G846 G3107  
 px Nom Sg f n\_ Nom Sg f n\_ Acc Sg f Prep t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m v\_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m a\_ Nom Sg f  
**ANY** **WOMAN** **SOUND** **OUT** **OF-THE** **THRONG** **said** **to-Him** **HAPPY**  
 certain her-voice

**Η** **ΚΟΙΛΙΑ** **Η** **ΒΑΣΤΑΣΑ** **ΣΕ** **ΚΑΙ** **ΜΑΣΤΟΙ** **ΟΥΣ** **ΕΘΗΛΑΣΑ**  
 hE koilia hE bastasasa se kai mastoi ouc ethElasas  
 G3588 G2836 G3588 G941 G4571 G2532 G3149 G3739 G2337  
 t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f t\_ Nom Sg f vp Aor Act Nom Sg f pp 2 Acc Sg Conj n\_ Nom Pl m pr Acc Pl m vi Aor Act 2 Sg  
**THE** **CAVITY** **THE** **one-BEARing** **YOU** **AND** **BREASTS** **WHICH** **YOU-suckle**  
 womb bearing

11:28 **ΑΥΤΟΣ** **ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΜΕΝΟΥΝΓΕ** **ΜΑΚΑΡΙΟΙ** **ΟΙ** **ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ**  
 autos de eipen menoungE makarioi oi akouontEs  
 G846 G1161 G2036 G3304 G3107 G3588 G191  
 pp Nom Sg m Conj v\_ 2Aor Act 3 Sg Part a\_ Nom Pl m t\_ Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m  
**He** **YET** **said** **INDEED-THEN-SURELY** **HAPPY** **THE** **ones-HEARING**  
 to-be-sure happy-are ones-hearing

28 But he said, Yea rather, blessed [are] they that hear the word of God, and keep it.

**ΤΟΝ** **ΛΟΓΟΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΚΑΙ** **ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΕΣ** **ΑΥΤΟΝ**  
 ton logon tou theou kai phylassontEs auton  
 G3588 G3056 G3588 G2316 G2532 G5442 G846  
 t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m Conj vp Pres Act Nom Pl m pp Acc Sg m  
**THE** **saying** **OF-THE** **God** **AND** **GUARDING** **him**  
 word him;it

11:29 **ΤΩΝ** **ΔΕ** **ΟΧΛΩΝ** **ΕΠΑΘΡΟΙΖΟΜΕΝΩΝ** **ΗΡΞΑΤΟ** **ΛΕΓΕΙΝ** **Η** **ΓΕΝΕΑ**  
 tOn de ochlOn epathroizomenOn Erxato legein hE genea  
 G3588 G1161 G3793 G1865 G756 G3004 G3588 G1074  
 t\_ Gen Pl m Conj n\_ Gen Pl m vp Pres Pas Gen Pl m vi Aor midD 3 Sg vn Pres Act t\_ Nom Sg f n\_ Nom Sg f  
**OF-THE** **YET** **THRONGS** **beING-ON-CONVENED** **He-begins** **TO-BE-saying** **THE** **generation**  
 being-convened-for

29 . And when the people were gathered thick together, he began to say, This is an evil generation: they seek a sign; and there shall no sign be given it, but the sign of Jonas the prophet.

**ΑΥΤΗ** **ΠΟΝΗΡΑ** **ΕΣΤΙΝ** **ΧΗΜΕΙΟΝ** **ΕΠΙΖΗΤΕΙ** **ΚΑΙ** **ΧΗΜΕΙΟΝ** **ΟΥ**  
 hautE ponEra estin sEmeion epizhetei kai sEmeion ou  
 G3778 G4190 G2076 G4592 G1934 G2532 G4592 G3756  
 pd Nom Sg f a\_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg n\_ Acc Sg n vi Pres Act 3 Sg Conj n\_ Nom Sg n Part Neg  
**this** **wicked** **IS** **SIGN** **it-IS-ON-SEEKING** **AND** **SIGN** **NOT**  
 it-is-seeking-for

**ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ** **ΑΥΤΗ** **ΕΙ** **ΜΗ** **ΤΟ** **ΧΗΜΕΙΟΝ** **ΙΩΝΑ** **ΤΟΥ** **ΠΡΟΦΗΤΟΥ**  
 dothEstai hautE ei mE to chmeion iOna tou prophEtou  
 G1325 G846 G1487 G3361 G3588 G4592 G2495 G3588 G4396  
 vi Fut Pas 3 Sg pp Dat Sg f Cond Part Neg t\_ Nom Sg n n\_ Nom Sg n n\_ Gen Sg m t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m  
**SHALL-BE-BEING-GIVEN** **to-her** **IF** **NO** **THE** **SIGN** **of-JONA** **THE** **BEFORE-AVERer**  
 to-her;it of-Jonah prophet

11:30 **ΚΑΘΩΣ** **ΓΑΡ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΙΩΝΑΣ** **ΧΗΜΕΙΟΝ** **ΤΟΙΣ** **ΝΙΝΕΥΙΤΑΙΣ** **ΟΥΤΩΣ**  
 kathOs gar egeneto iOnas chmeion tois nineuitais houtOs  
 G2531 G1063 G1096 G2495 G4592 G3588 G3536 G3779  
 Adv Conj vm 2Aor midD 3 Sg n\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg n t\_ Dat Pl m n\_ Dat Pl m Adv  
**according-AS** **for** **BECAME** **JONA** **SIGN** **to-THE** **NINEVITES** **thus**  
 Jonah

30 For as Jonas was a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of man be to this generation.

<b>ΕΣΤΑΙ</b> estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΥΙΟΣ</b> huios G5207 n_ Nom Sg m	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΥ</b> anthrOpou G444 n_ Gen Sg m	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_ Dat Sg f	<b>ΓΕΝΕΑ</b> genea G1074 n_ Dat Sg f	<b>ΤΑΥΤΗ</b> tautE G3778 pd Dat Sg f
<b>SHALL-BE</b>	<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>SON</b>	<b>OF-THE</b>	<b>human</b>	<b>to-THE</b>	<b>generation</b>	<b>this</b>
	also							

11:31	<b>ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ</b> basilissa G938 n_ Nom Sg f	<b>ΝΟΤΟΥ</b> notou G3558 n_ Gen Sg m	<b>ΕΓΕΡΘΕΣΤΑΙ</b> egerthEsetai G1453 vi Fut Pas 3 Sg	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_ Dat Sg f	<b>ΚΡΙΣΕΙ</b> krisei G2920 n_ Dat Sg f	<b>ΜΕΤΑ</b> meta G3326 Prep	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m
	<b>queen</b>	<b>OF-SOUTH</b>	<b>SHALL-BE-BEING-ROUSED</b>	<b>IN</b>	<b>THE</b>	<b>JUDGing</b>	<b>WITH</b>	<b>THE</b>

31 The queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and condemn them: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon [is] here.

<b>ΑΝΔΡΩΝ</b> andrOn G435 n_ Gen Pl m	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f	<b>ΓΕΝΕΑΣ</b> geneas G1074 n_ Gen Sg f	<b>ΤΑΥΤΗΣ</b> tautEs G3778 pd Gen Sg f	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ</b> katakrinei G2632 vi Fut Act 3 Sg	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous G846 pp Acc Pl m	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΗΛΘΕΝ</b> Elthen G2064 v_ 2Aor Act 3 Sg
<b>MEN</b>	<b>OF-THE</b>	<b>generation</b>	<b>this</b>	<b>AND</b>	<b>SHALL-BE-DOWN-JUDGING</b>	<b>them</b>	<b>that</b>	<b>she-CAME</b>
					shall-be-condemning			

<b>ΕΚ</b> ek G1537 Prep	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl n	<b>ΠΕΡΑΤΩΝ</b> peratOn G4009 n_ Gen Pl n	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f	<b>ΓΗΣ</b> gEs G1093 n_ Gen Sg f	<b>ΑΚΟΥΣΑΙ</b> akousai G191 vn Aor Act	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΣΟΦΙΑΝ</b> sophian G4678 n_ Acc Sg f	<b>ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ</b> solomOntos G4672 n_ Gen Sg m	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj
<b>OUT</b>	<b>OF-THE</b>	<b>ends</b>	<b>OF-THE</b>	<b>LAND</b>	<b>TO-HEAR</b>	<b>THE</b>	<b>WISDOM</b>	<b>OF-SOLOMON</b>	<b>AND</b>
				earth					

<b>ΙΔΟΥ</b> idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg	<b>ΠΛΕΙΟΝ</b> pleion G4119 a_ Nom Sg n	<b>ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ</b> solomOntos G4672 n_ Gen Sg m	<b>ΩΔΕ</b> hOde G5602 Adv
<b>BE-PERCEIVING</b>	<b>MORE</b>	<b>OF-SOLOMON</b>	<b>here</b>
lo !			

11:32	<b>ΑΝΔΡΕΣ</b> andres G435 n_ Nom Pl m	<b>ΝΙΝΕΥΙ</b> nineui G3535 vi Fut Mid 3 Pl	<b>ΑΝΑΤΗΧΟΝΤΑΙ</b> anastEsontai G450 vi Fut Mid 3 Pl	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_ Dat Sg f	<b>ΚΡΙΣΕΙ</b> krisei G2920 n_ Dat Sg f	<b>ΜΕΤΑ</b> meta G3326 Prep	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f	<b>ΓΕΝΕΑΣ</b> geneas G1074 n_ Gen Sg f
	<b>MEN</b>	<b>of-NINEVE</b>	<b>SHALL-BE-UP-STANDING</b>	<b>IN</b>	<b>THE</b>	<b>JUDGing</b>	<b>WITH</b>	<b>THE</b>	<b>generation</b>
		of-Nineve	shall-be-rising						

32 The men of Nineve shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas [is] here.

<b>ΤΑΥΤΗΣ</b> tautEs G3778 pd Gen Sg f	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ</b> katakrinousin G2632 vi Fut Act 3 Pl	<b>ΑΥΤΗΝ</b> autEn G846 pp Acc Sg f	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ</b> metenoEsan G3340 vi Aor Act 3 Pl	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep	<b>ΤΟ</b> to G2658 t_ Acc Sg n
<b>this</b>	<b>AND</b>	<b>THEY-SHALL-BE-DOWN-JUDGING</b>	<b>her</b>	<b>that</b>	<b>THEY-after-MIND</b>	<b>INTO</b>	<b>THE</b>
		they-shall-be-condemning	herit		they-repent		

<b>ΚΗΡΥΓΜΑ</b> kErugma G2782 n_ Acc Sg n	<b>ΙΩΝΑ</b> iOna G2495 n_ Gen Sg m	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΙΔΟΥ</b> idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg	<b>ΠΛΕΙΟΝ</b> pleion G4119 a_ Nom Sg n	<b>ΙΩΝΑ</b> iOna G2495 n_ Gen Sg m	<b>ΩΔΕ</b> hOde G5602 Adv
<b>PROCLAMATION</b>	<b>of-JONA</b>	<b>AND</b>	<b>BE-PERCEIVING</b>	<b>MORE</b>	<b>of-JONA</b>	<b>here</b>
heralding	of-Jonah		lo !		of-Jonah	

11:33	<b>ΟΥΔΕΙΣ</b> oudeis G3762 a_ Nom Sg m	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΛΥΧΝΟΝ</b> luchnon G3088 n_ Acc Sg f	<b>ΑΨΑΧ</b> hapsas G681 vp Aor Act Nom Sg m	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep	<b>ΚΡΥΠΤΟΝ</b> krupton G2927 a_ Acc Sg n	<b>ΤΙΘΗΣΙΝ</b> tithEsin G5087 vi Pres Act 3 Sg	<b>ΟΥΔΕ</b> oude G3761 Adv	<b>ΥΠΟ</b> hupo G5259 Prep
	<b>NOT-YET-ONE</b>	<b>YET</b>	<b>LAMP</b>	<b>TOUCHing</b>	<b>INTO</b>	<b>HIDDEN</b>	<b>IS-PLACING</b>	<b>NOT-YET</b>	<b>UNDER</b>
	no-one			lighting		hiding	is-placing-it	nor-yet	

33 No man, when he hath lighted a candle, putteth [it] in a secret place, neither under a bushel, but on a candlestick, that they which come in may see the light.

<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m	<b>ΜΟΔΙΟΝ</b> modion G3426 n_ Acc Sg m	<b>ΑΛΛ</b> all G235 Conj	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΛΥΧΝΙΑΝ</b> luchnian G3087 n_ Acc Sg f	<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m	<b>ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ</b> eisporEouomenoi G1531 vp Pres midD/pasD Nom Pl m
<b>THE</b>	<b>MEASURE</b>	<b>but</b>	<b>ON</b>	<b>THE</b>	<b>LAMPstand</b>	<b>THAT</b>	<b>THE</b>	<b>ones-INTO-GOING</b>
	peck-measure							ones-going-in

<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n	<b>ΦΕΓΓΟΣ</b> pheggos G5338 n_ Acc Sg n	<b>ΒΛΕΠΩΣΙΝ</b> blepOsin G991 vs Pres Act 3 Pl
<b>THE</b>	<b>BEAM (of-light)</b>	<b>MAY-BE-lookING</b>
	light-beam	may-be-observing

11:34	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΛΥΧΝΟΣ</b> luchnos G3088 n_ Nom Sg m	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg n	<b>ΣΩΜΑΤΟΣ</b> sOmatos G4983 n_ Gen Sg n	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΟΦΘΑΛΜΟΣ</b> ophthalmos G3788 n_ Nom Sg m	<b>ΟΤΑΝ</b> hotan G3752 Conj
	<b>THE</b>	<b>LAMP</b>	<b>OF-THE</b>	<b>BODY</b>	<b>IS</b>	<b>THE</b>	<b>VIEWer</b>	<b>when-EVER</b>
							eye	whenever

34 The light of the body is the eye: therefore when thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when [thine eye] is evil, thy body also [is] full of darkness.

<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΟΦΘΑΛΜΟΣ</b> ophthalmos G3788 n_ Nom Sg m	<b>ΣΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg	<b>ΑΠΛΟΥΣ</b> haplous G573 a_ Nom Sg m	<b>Η</b> E G5600 vs Pres vxx 3 Sg	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΟΛΟΝ</b> holon G3650 a_ Nom Sg n	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n
<b>THEN</b>	<b>THE</b>	<b>VIEWer</b>	<b>OF-YOU</b>	<b>UN-COMPOUND</b>	<b>MAY-BE</b>	<b>AND</b>	<b>WHOLE</b>	<b>THE</b>
		eye		single		also		

<b>ΣΩΜΑ</b> sOma G4983 n_ Nom Sg n	<b>ΣΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg	<b>ΦΩΤΕΙΝΟΝ</b> phOteinon G5460 a_ Nom Sg n	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	<b>ΕΠΑΝ</b> epan G1875 Conj	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΠΟΝΗΡΟΣ</b> ponEros G4190 a_ Nom Sg m	<b>Η</b> E G5600 vs Pres vxx 3 Sg	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj
<b>BODY</b>	<b>OF-YOU</b>	<b>LIGHT</b> ed luminous	<b>IS</b>	<b>ON-[IF]-EVER</b> if-ever	<b>YET</b>	<b>wicked</b>	<b>MAY-BE</b> it-may-be	<b>AND</b> also

<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n	<b>ΣΩΜΑ</b> sOma G4983 n_ Nom Sg n	<b>ΣΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg	<b>ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ</b> skoteinon G4652 a_ Nom Sg n
<b>THE</b>	<b>BODY</b>	<b>OF-YOU</b>	<b>DARK</b>

11:35	<b>ΣΚΟΠΕΙ</b> skopei G4648 v_ Pres Act 2 Sg	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n	<b>ΦΩΣ</b> phOs G5457 n_ Nom Sg n	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΣΟΙ</b> soi G4671 pp 2 Dat Sg	<b>ΣΚΟΤΟΣ</b> skotos G4655 n_ Nom Sg n
	<b>BE-NOTING</b> be-you-noting !	<b>THEN</b>	<b>NO</b>	<b>THE</b>	<b>LIGHT</b>	<b>THE</b>	<b>IN</b>	<b>YOU</b>	<b>DARK</b> ness

35 Take heed therefore that the light which is in thee be not darkness.

**ΕΣΤΙΝ**  
estin  
G2076  
vi Pres vxx 3 Sg  
**IS**

11:36	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Cond	<b>ΟΥΝ</b> oun G3767 Conj	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n	<b>ΣΩΜΑ</b> sOma G4983 n_ Nom Sg n	<b>ΣΟΥ</b> sou G4675 pp 2 Gen Sg	<b>ΟΛΟΝ</b> holon G3650 a_ Nom Sg n	<b>ΦΩΤΕΙΝΟΝ</b> phOteinon G5460 a_ Nom Sg n	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>ΕΧΟΝ</b> echon G2192 vp Pres Act Nom Sg n
	<b>IF</b>	<b>THEN</b>	<b>THE</b>	<b>BODY</b>	<b>OF-YOU</b>	<b>WHOLE</b>	<b>LIGHT</b> ed luminous	<b>NO</b>	<b>HAVING</b>

36 If thy whole body therefore [be] full of light, having no part dark, the whole shall be full of light, as when the bright shining of a candle doth give thee light.

<b>ΤΙ</b> ti G5100 px Acc Sg n	<b>ΜΕΡΟΣ</b> meros G3313 n_ Acc Sg n	<b>ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ</b> skoteinon G4652 a_ Acc Sg n	<b>ΕΣΤΑΙ</b> estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg	<b>ΦΩΤΕΙΝΟΝ</b> phOteinon G5460 a_ Nom Sg n	<b>ΟΛΟΝ</b> holon G3650 a_ Nom Sg n	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv	<b>ΟΤΑΝ</b> hotan G3752 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m
<b>ANY</b>	<b>PART</b>	<b>DARK</b>	<b>SHALL-BE</b>	<b>LIGHT</b> ed luminous	<b>WHOLE</b>	<b>AS</b>	<b>when-EVER</b> whenever	<b>THE</b>

<b>ΛΥΧΝΟΣ</b> luchnos G3088 n_ Nom Sg m	<b>ΤΗ</b> tE G3588 t_ Dat Sg f	<b>ΑΣΤΡΑΠΗ</b> astrapE G796 n_ Dat Sg f	<b>ΦΩΤΙΖΗ</b> phOtizE G5461 vs Pres Act 3 Sg	<b>ΣΕ</b> se G4571 pp 2 Acc Sg
<b>LAMP</b>	<b>to-THE</b>	<b>GLEAM-FLING</b> flashing	<b>MAY-BE-LIGHT</b> enING may-be-illuminating	<b>YOU</b>

11:37	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg m	<b>ΛΑΛΗΣΑΙ</b> lalEsai G2980 vn Aor Act	<b>ΗΡΩΤΑ</b> ErOta G2065 vi Impf Act 3 Sg	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m	<b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ</b> pharisaios G5330 n_ Nom Sg m	<b>ΤΙΣ</b> tis G5100 px Nom Sg m	<b>ΟΠΩΣ</b> hopOs G3704 Adv
	<b>IN</b>	<b>YET</b>	<b>THE</b>	<b>TO-TALK</b> to-speak	<b>askED</b>	<b>Him</b>	<b>PHARISEE</b>	<b>ANY</b> certain	<b>WHICH-how</b> so-that

37 . And as he spake, a certain Pharisee besought him to dine with him: and he went in, and sat down to meat.

<b>ΑΡΙΣΤΗΣ</b> aristEsE G709 vs Aor Act 3 Sg	<b>ΠΑΡ</b> par G3844 pp Dat Sg m	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m	<b>ΕΙΣΕΛΘΩΝ</b> eiselthOn G1525 v_ 2Aor Act Nom Sg m	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΑΝΕΠΕCΕΝ</b> anepesen G377 v_ 2Aor Act 3 Sg
<b>He-SHOULD-BE-LUNCHING</b>	<b>BESIDE</b>	<b>to-him</b> him	<b>INTO-COMING</b> entering	<b>YET</b>	<b>He-UP-FALLS</b> he-leans-back-at-table

11:38	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ</b> pharisaios G5330 n_ Nom Sg m	<b>ΙΔΩΝ</b> idOn G1492 v_ 2Aor Act Nom Sg m	<b>ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ</b> ethaumasen G2296 vi Aor Act 3 Sg	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg	<b>ΠΡΩΤΟΝ</b> prOton G4412 Adv
	<b>THE</b>	<b>YET</b>	<b>PHARISEE</b>	<b>PERCEIVING</b> perceiving-it	<b>MARVELS</b>	<b>that</b>	<b>NOT</b>	<b>BEFORE-most</b> first

38 And when the Pharisee saw [it], he marvelled that he had not first washed before dinner.

<b>ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ</b> ebaptisthE G907 vi Aor Pas 3 Sg	<b>ΠΡΟ</b> pro G4253 Prep	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg n	<b>ΑΡΙCΤΟΥ</b> aristou G712 n_ Gen Sg n
<b>He-IS-DIPizED</b> he-is-baptized	<b>BEFORE</b>	<b>THE</b>	<b>LUNCH</b> luncheon

11:39	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΚΥΡΙΟΣ</b> kurios G2962 n_ Nom Sg m	<b>ΠΡΟΣ</b> pros G4314 Prep	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m	<b>ΝΥΝ</b> nun G3568 Adv	<b>ΥΜΕΙC</b> humeis G5210 pp 2 Nom Pl	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m
	<b>said</b>	<b>YET</b>	<b>THE</b>	<b>Master</b> Lord	<b>TOWARD</b>	<b>him</b>	<b>NOW</b>	<b>YOU</b> (P) ye	<b>THE</b>

39 And the Lord said unto him, Now do ye Pharisees make clean the outside of the cup and the platter; but your inward part is full of ravening and wickedness.

<b>ΦΑΡΙCΑΙΟΙ</b> pharisaioi G5330 n_ Nom Pl m	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n	<b>ΕΞΩΘΕΝ</b> exOthen G1855 Adv	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg n	<b>ΠΟΤΗΡΙΟΥ</b> potEriou G4221 n_ Gen Sg n	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m	<b>ΠΙΝΑΚΟC</b> pinakoc G4094 n_ Gen Sg m	<b>ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ</b> katharizete G2511 vi Pres Act 2 Pl
<b>PHARISEES</b>	<b>THE</b>	<b>OUT-PLACE</b> outside	<b>OF-THE</b>	<b>DRINK-cup</b> cup	<b>AND</b>	<b>OF-THE</b> the	<b>BOARD</b> platter	<b>ARE-cleansING</b>

<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj	<b>ΕΣΩΘΕΝ</b> esOthen G2081 Adv	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl	<b>ΓΕΜΕΙ</b> gemei G1073 vi Pres Act 3 Sg	<b>ΑΡΠΑΓΗΣ</b> harpagEs G724 n_ Gen Sg f	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΠΟΝΗΡΙΑΣ</b> ponErias G4189 n_ Gen Sg f
<b>THE</b>	<b>YET</b>	<b>INTO-PLACE</b> inside	<b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>IS-beING-REPLETE</b> is-brimming	<b>OF-SNATCHing</b> of-rapacity	<b>AND</b>	<b>OF-wickedness</b> wickedness

11:40	<b>ΑΦΡΟΝΕΣ</b> aphrones G878 a_ Voc Pl m	<b>ΟΥΧ</b> ouch G3756 Part Neg	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΠΟΙΗΣΑΣ</b> poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n	<b>ΕΞΩΘΕΝ</b> exOthen G1855 Adv	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n
	<b>UN-DISPOSED !</b> imprudent-ones !	<b>NOT</b>	<b>THE</b>	<b>One-making</b> one-making	<b>THE</b>	<b>OUT-PLACE</b> outside	<b>AND</b> also	<b>THE</b>

40 [Ye] fools, did not he that made that which is without make that which is within also?

<b>ΕΣΩΘΕΝ</b> esOthen G2081 Adv	<b>ΕΠΟΙΗΣΕΝ</b> epoiEsen G4160 vi Aor Act 3 Sg
<b>INTO-PLACE</b> inside	<b>makES</b>

11:41	<b>ΠΛΗΝ</b> plEn G4133 Adv	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n	<b>ΕΝΟΝΤΑ</b> enonta G1751 vp Pres vxx Acc Pl n	<b>ΔΟΤΕ</b> dote G1325 v_ 2Aor Act 2 Pl	<b>ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ</b> eleEmosunEn G1654 n_ Acc Sg f	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΙΔΟΥ</b> idou G2400 v_ 2Aor Act 2 Sg	<b>ΠΑΝΤΑ</b> panta G3956 a_ Nom Pl n
	<b>MOREly</b> however	<b>THE</b> the(P)	<b>IN-BEING</b> within	<b>BE-GIVING</b> be-ye-giving !	<b>alms</b>	<b>AND</b>	<b>BE-PERCEIVING</b> lo !	<b>ALL</b>

41 But rather give alms of such things as ye have; and, behold, all things are clean unto you.

<b>ΚΑΘΑΡΑ</b> kathara G2513 a_ Nom Pl n	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg
<b>clean</b>	<b>to-YOU(P)</b> to-ye	<b>IS</b>

11:42	<b>ΑΛΛ</b> all G235 Conj	<b>ΟΥΑΙ</b> ouai G3759 Inj	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl m	<b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΙΣ</b> pharisaiois G5330 n_ Dat Pl m	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ</b> apodekatoute G586 vi Pres Act 2 Pl	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n	<b>ΗΔΥΟΣΜΟΝ</b> hEduosmon G2238 n_ Acc Sg n
	<b>but</b>	<b>WOE</b> woe !	<b>to-YOU(P)</b> to-ye	<b>THE</b>	<b>PHARISEES</b>	<b>that</b>	<b>YE-ARE-FROM-TENthING</b> ye-are-taking-tithes-from	<b>THE</b>	<b>GRATIFY-ODOR</b> mint

42 But woe unto you, Pharisees! for ye tithe mint and rue and all manner of herbs, and pass over judgment and the love of God: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.

<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n	<b>ΠΗΓΑΝΟΝ</b> pEganon G4076 n_ Acc Sg n	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΠΑΝ</b> pan G3956 a_ Acc Sg n	<b>ΛΑΧΑΝΟΝ</b> lachanon G3001 n_ Acc Sg n	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΠΑΡΕΡΧΕΘΕ</b> pারেrchesthe G3928 vi Pres midD/pasD 2 Pl	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΚΡΙCΙΝ</b> krisin G2920 n_ Acc Sg f
<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>RUE</b>	<b>AND</b>	<b>EVERY</b>	<b>GREEN</b>	<b>AND</b>	<b>YE-ARE-BESIDE-COMING</b> ye-are-passing-by	<b>THE</b>	<b>JUDGing</b>

<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΑΓΑΠΗΝ</b> agapEn G26 n_ Acc Sg f	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m	<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta G5023 pd Acc Pl n	<b>ΕΔΕΙ</b> edei G1163 vi Impf iAct 3 Sg	<b>ΠΟΙΗΣΑΙ</b> poiEsai G4160 vn Aor Act	<b>ΚΑΚΕΙΝΑ</b> kakeina G2548 pd Nom Pl n	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg
<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>LOVE</b>	<b>OF-THE</b>	<b>God</b>	<b>these</b>	<b>it-WAS-BINDING</b>	<b>TO-DO</b>	<b>AND-those</b>	<b>NO</b>

**ΑΦΙΕΝΑΙ**  
aphienai  
G863  
vn Pres Act  
**TO-FROM-LET**  
to-omit

11:43	<b>ΟΥΑΙ</b> ouai G3759 Inj	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl m	<b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΙΣ</b> pharisaiois G5330 n_ Dat Pl m	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΑΓΑΠΑΤΕ</b> agapate G25 vi Pres Act 2 Pl	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΝ</b> prOtokathedrian G4410 n_ Acc Sg f
	<b>WOE</b> woe !	<b>to-YOU(P)</b> to-ye	<b>THE</b>	<b>PHARISEES</b>	<b>that</b>	<b>YE-ARE-LOVING</b>	<b>THE</b>	<b>BEFORE-most-DOWN-SETTLE</b> front-seat

43 Woe unto you, Pharisees! for ye love the uppermost seats in the synagogues, and greetings in the markets.

<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΤΑΙΣ</b> tais G3588 t_ Dat Pl f	<b>ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ</b> sunagOgais G4864 n_ Dat Pl f	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΟΥΣ</b> tous G3588 t_ Acc Pl m	<b>ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ</b> aspasmus G783 n_ Acc Pl m	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep	<b>ΤΑΙΣ</b> tais G3588 t_ Dat Pl f	<b>ΑΓΟΡΑΙΣ</b> agorais G58 n_ Dat Pl f
<b>IN</b>	<b>THE</b>	<b>TOGETHER-LEADS</b> synagogues	<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>greetings</b> salutations	<b>IN</b>	<b>THE</b>	<b>BUY-places</b> markets

11:44	<b>ΟΥΑΙ</b> ouai G3759 Inj	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl	<b>ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ</b> grammateis G1122 n_ Voc Pl m	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ</b> pharisaioi G5330 n_ Voc Pl m	<b>ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ</b> hupokritai G5273 n_ Voc Pl m	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj	<b>ΕCΤΕ</b> este G2075 vi Pres vxx 2 Pl	<b>ΩC</b> hOs G5613 Adv
	<b>WOE</b> woe !	<b>to-YOU(P)</b> to-ye	<b>WRITers</b> scribes !	<b>AND</b>	<b>PHARISEES</b> Pharisees !	<b>hypocrites</b> hypocrites !	<b>that</b>	<b>YE-ARE</b>	<b>AS</b>

44 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are as graves which appear not, and the men that walk over [them] are not aware [of them].

<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Nom Pl n	<b>ΜΝΗΜΕΙΑ</b> mnEmeia G3419 n_ Nom Pl n	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Nom Pl n	<b>ΑΔΗΛΑ</b> adEla G82 a_ Nom Pl n	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΙ</b> anthrOpoi G444 n_ Nom Pl m	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m
<b>THE</b>	<b>memorial-vaults</b> tombs	<b>THE</b>	<b>UN-EVIDENT</b> obscure	<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>humans</b>	<b>THE</b>

<b>ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕΣ</b> peripatountes G4043 vp Pres Act Nom Pl m ones-ABOUT-TREADING ones-walking	<b>ΕΠΑΝΩ</b> epanO G1883 Adv ON-UP upon-them	<b>ΟΥΚ</b> ouk G3756 Part Neg NOT	<b>ΟΙΔΑΣΙΝ</b> oidasin G1492 vi Perf Act 3 Pl THEY-HAVE-PERCEIVED are-aware-of-it
---	---	---	--

11:45 <b>ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ</b> apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΤΙΣ</b> tis G5100 px Nom Sg m ANY certain-one	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	<b>ΝΟΜΙΚΩΝ</b> nomikOn G3544 a_ Gen Pl m LAWers lawyers	<b>ΛΕΓΕΙ</b> legei G3004 vi Pres Act 3 Sg IS-sayING	<b>ΑΥΤΩ</b> autO G846 pp Dat Sg m to-Him	<b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ</b> didaskale G1320 n_ Voc Sg m TEACHer !
---	---	---	---	--	---	--	--

45 Then answered one of the lawyers, and said unto him, Master, thus saying thou reproachest us also.

<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	<b>ΛΕΓΩΝ</b> legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND also	<b>ΗΜΑΣ</b> hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	<b>ΥΒΡΙΖΕΙΣ</b> hubrizeis G5195 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-OUTRAGING
--	--	---	--	--

11:46 <b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m THE	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg He-said	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND also	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU <sup>(p)</sup> to-ye	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl m THE	<b>ΝΟΜΙΚΟΙΣ</b> nomikois G3544 a_ Dat Pl m LAWers lawyers	<b>ΟΥΑΙ</b> ouai G3759 Inj WOE woe !	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that
---	---	---	---	--	--	--	---	---

46 And he said, Woe unto you also, [ye] lawyers! for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers.

<b>ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ</b> phortizete G5412 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-CARRYIZING ye-are-loading	<b>ΤΟΥΣ</b> tous G3588 t_ Acc Pl m THE	<b>ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ</b> anthrOpous G444 n_ Acc Pl m humans	<b>ΦΟΡΤΙΑ</b> phortia G5413 n_ Acc Pl n loads	<b>ΔΥΣΒΑΣΤΑΚΤΑ</b> dusbastakta G1419 n_ Acc Pl n ILL-BEARic hard-to-bear	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΑΥΤΟΙ</b> autoi G846 pp Nom Pl m SAME yourselves	<b>ΕΝΙ</b> heni G1520 a_ Dat Sg m to-ONE
--	--	---	---	---	---	--	--

<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	<b>ΔΑΚΤΥΛΩΝ</b> daktulOn G1147 n_ Gen Pl m FINGERS	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU <sup>(p)</sup> of-ye	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg NOT	<b>ΠΡΟΣΨΑΥΕΤΕ</b> prospsaute G4379 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-TOWARD-STROKING ye-are-touching	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl n to-THE the	<b>ΦΟΡΤΙΟΙΣ</b> phortiois G5413 n_ Dat Pl n loads
---	--	--	---	---	--	---

11:47 <b>ΟΥΑΙ</b> ouai G3759 Inj WOE woe !	<b>ΥΜΙΝ</b> humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU <sup>(p)</sup> to-ye	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that	<b>ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ</b> oikodomeite G3618 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-HOME-BUILDING ye-are-building	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n THE	<b>ΜΝΗΜΕΙΑ</b> mnEmeia G3419 n_ Acc Pl n memorial-vaults tombs	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	<b>ΠΡΟΦΗΤΩΝ</b> prophEtOn G4396 n_ Gen Pl m BEFORE-AVERers prophets
---	--	---	---	--	---	---	--

47 Woe unto you! for ye build the sepulchres of the prophets, and your fathers killed them.

<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET	<b>ΠΑΤΕΡΕΣ</b> pateres G3962 n_ Nom Pl m FATHERS	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU <sup>(p)</sup> of-ye	<b>ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ</b> apekteinan G615 vi Aor Act 3 Pl FROM-KILL kill	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous G846 pp Acc Pl m them
---	---	--	--	---	--

11:48 <b>ΑΡΑ</b> ara G686 Part CONSEQUENTLY	<b>ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ</b> martureite G3140 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-witnessING ye-are-being-witnesses	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΚΥΝΕΥΔΟΚΕΙΤΕ</b> suneudokeite G4909 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-TOGETHER-WELL-SEEMING are-endorsing	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl n to-THE the	<b>ΕΡΓΟΙΣ</b> ergois G2041 n_ Dat Pl n ACTS
---	---	---	---	--	---

48 Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your fathers: for they indeed killed them, and ye build their sepulchres.

<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	<b>ΠΑΤΕΡΩΝ</b> paterOn G3962 n_ Gen Pl m FATHERS	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU <sup>(p)</sup> of-ye	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj that	<b>ΑΥΤΟΙ</b> autoi G846 pp Nom Pl m they	<b>ΜΕΝ</b> men G3303 Part INDEED	<b>ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ</b> apekteinan G615 vi Aor Act 3 Pl FROM-KILL kill	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous G846 pp Acc Pl m them	<b>ΥΜΕΙΣ</b> humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU <sup>(p)</sup> ye	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj YET
---	--	--	---	--	--	---	--	--	---

<b>ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ</b> oikodomeite G3618 vi Pres Act 2 Pl ARE-HOME-BUILDING are-building	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n THE	<b>ΜΝΗΜΕΙΑ</b> mnEmeia G3419 n_ Acc Pl n memorial-vaults tombs
---	---	--	---

11:49 <b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep THRU because-of	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Acc Sg n this	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND also	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f THE	<b>ΣΟΦΙΑ</b> sophia G4678 n_ Nom Sg f WISDOM	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	<b>ΘΕΟΥ</b> theou G2316 n_ Gen Sg m God	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg said
--	---	---	---	--	---	---	--

49 Therefore also said the wisdom of God, I will send them prophets and apostles, and [some] of them they shall slay and persecute:

<b>ΑΠΟΣΤΕΛΩ</b> apostelO G649 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-commissionING I-shall-be-dispatching	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep INTO	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous G846 pp Acc Pl m them	<b>ΠΡΟΦΗΤΑΣ</b> prophEtas G4396 n_ Acc Pl m BEFORE-AVERers prophets	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ</b> apostolous G652 n_ Acc Pl m commissioners apostles	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj AND	<b>ΕΞ</b> ex G1537 Prep OUT	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autOn G846 pp Gen Pl m OF-them
--	--	--	--	---	---	---	---	---

**ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ** **ΚΑΙ** **ΕΚΔΙΩΣΟΥΣΙΝ**  
 apoktenousin kai ekdiOousin  
 G615 G2532 G1559  
 vi Fut Act 3 Pl Conj vi Fut Act 3 Pl  
**THEY-SHALL-BE-FROM-KILLING** **AND** **THEY-SHALL-BE-OUT-CHASING**  
 they-shall-be-killing they-shall-be-banishing

11:50 **ΙΝΑ** **ΕΚΖΗΤΗΘΗ** **ΤΟ** **ΑΙΜΑ** **ΠΑΝΤΩΝ** **ΤΩΝ** **ΠΡΟΦΗΤΩΝ**  
 hina ekzEtEthE to haima pantOn tOn prophEtOn  
 G2443 G1567 G3588 G129 G3956 G3588 G4396  
 Conj vs Aor Pas 3 Sg t\_ Nom Sg n n\_ Nom Sg n a\_ Gen Pl m t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m  
**THAT** **MAY-BE-BEING-OUT-SOUGHT** **THE** **BLOOD** **OF-ALL** **OF-THE** **BEFORE-AVERs**  
 may-be-being-exacted the BLOOD OF-ALL OF-THE BEFORE-AVERs  
 prophets

50 That the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation;

**ΤΟ** **ΕΚΧΥΝΟΜΕΝΟΝ** **ΑΠΟ** **ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ** **ΚΟΣΜΟΥ** **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΓΕΝΕΑΣ** **ΤΑΥΤΗΣ**  
 to ekchunomenon apo katabolEs kosmou apo tEs geneas tautEs  
 G3588 G1632 G575 G2602 G2889 G575 G3588 G1074 G2197 G3778  
 t\_ Nom Sg n vp Pres Pas Nom Sg n G575 G2602 G2889 G575 G3588 G1074 G2197 G3778  
 t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg f pd Gen Sg f  
**THE** **beING-OUT-POURED** **FROM** **DOWN-CASTing** **OF-SYSTEM** **FROM** **THE** **generation** **this**  
 being-shed disruption of-world FROM THE generation this

11:51 **ΑΠΟ** **ΤΟΥ** **ΑΙΜΑΤΟΣ** **ΑΒΕΛ** **ΕΩΣ** **ΤΟΥ** **ΑΙΜΑΤΟΣ** **ΖΑΧΑΡΙΟΥ** **ΤΟΥ**  
 apo tou haimatos abel heOs tou haimatos zachariou tou  
 G575 G3588 G129 G129 G2193 G3588 G129 G2197 G3588 G3588  
 Prep t\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg n ni proper Conj t\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg m t\_ Gen Sg m  
**FROM** **THE** **BLOOD** **of-ABEL** **TILL** **OF-THE** **BLOOD** **OF-ZACHARIAS** **THE**  
 of-Abel the BLOOD OF-THE BLOOD OF-ZACHARIAS THE

51 From the blood of Abel unto the blood of Zacharias, which perished between the altar and the temple: verily I say unto you, It shall be required of this generation.

**ΑΠΟΛΟΜΕΝΟΥ** **ΜΕΤΑΞΥ** **ΤΟΥ** **ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥ** **ΟΙΚΟΥ** **ΝΑΙ** **ΛΕΓΩ**  
 apolomenou metaxu tou thusiastEriou kai tou oikou nai legO  
 G622 G3342 G3588 G2379 G2532 G3588 G3624 G3483 G3004  
 v\_ 2Aor Mid Gen Sg m Adv t\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg n Conj t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m Part vi Pres Act 1 Sg  
**one-beING-destroyED** **between** **THE** **SACRIFICE-place** **AND** **THE** **HOME** **YEA** **I-AM-saying**  
 one-perishing between THE SACRIFICE-place AND THE HOME YEA I-AM-saying  
 house

**ΥΜΙΝ** **ΕΚΖΗΤΗΘΗΣΕΤΑΙ** **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΓΕΝΕΑΣ** **ΤΑΥΤΗΣ**  
 humin ekzEtEthEsetai apo tEs geneas tautEs  
 G5213 G1567 G575 G3588 G1074 G3778  
 pp 2 Dat Pl vi Fut Pas 3 Sg Prep t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f pd Gen Sg f  
**to-YOU(P)** **it-SHALL-BE-BEING-OUT-SOUGHT** **FROM** **THE** **generation** **this**  
 to-ye it-shall-be-being-exacted FROM THE generation this

11:52 **ΟΥΑΙ** **ΥΜΙΝ** **ΤΟΙΣ** **ΝΟΜΙΚΟΙΣ** **ΟΤΙ** **ΗΡΑΤΕ** **ΤΗΝ** **ΚΛΕΙΔΑ** **ΤΗΣ** **ΓΝΩΣΕΩΣ**  
 ouai humin tois nomikois hoti Erate tEn kleida tEs gnOseOs  
 G3759 G5213 G3588 G3544 G3754 G142 G3588 G2807 G3588 G1108  
 Inj pp 2 Dat Pl t\_ Dat Pl m a\_ Dat Pl m Conj vi Aor Act 2 Pl t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
**WOE** **to-YOU(P)** **THE** **LAWers** **that** **YE-LIFT** **THE** **LOCKer** **OF-THE** **KNOWledge**  
 woe! to-ye THE LAWers that YE-LIFT THE LOCKer OF-THE KNOWledge  
 key

52 Woe unto you, lawyers! for ye have taken away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and them that were entering in ye hindered.

**ΑΥΤΟΙ** **ΟΥΚ** **ΕΙΣΗΛΘΕΤΕ** **ΚΑΙ** **ΤΟΥΣ** **ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ** **ΕΚΩΛΥΣΑΤΕ**  
 autoi ouk eisElthete kai tous eiserchomenous ekOlyosate  
 G846 G3756 G1525 G2532 G3588 G1525 G2967  
 pp Nom Pl m Part Neg v\_ 2Aor Act 2 Pl Conj t\_ Acc Pl m vp Pres midD/pasD Acc Pl m vi Aor Act 2 Pl  
**SAME** **NOT** **YE-INTO-CAME** **AND** **THE** **ones-INTO-COMING** **YE-FORBID**  
 yourselves NOT YE-INTO-CAME AND THE ones-INTO-COMING YE-FORBID  
 ye-entered ye-prevent

11:53 **ΛΕΓΟΝΤΟΣ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΥ** **ΤΑΥΤΑ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΗΡΞΑΝΤΟ** **ΟΙ**  
 legontos de autou tauta pros autous Erxanto hoi  
 G3004 G1161 G846 G5023 G4314 G846 G756 G3588  
 vp Pres Act Gen Sg m Conj G846 G5023 G4314 G846 G756 G3588  
 sayING YET OF-Him these these-things TOWARD them begin THE

53 And as he said these things unto them, the scribes and the Pharisees began to urge [him] vehemently, and to provoke him to speak of many things:

**ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ** **ΚΑΙ** **ΟΙ** **ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ** **ΔΕΙΝΩΣ** **ΕΝΕΧΕΙΝ** **ΚΑΙ** **ΑΠΟΚΤΟΜΑΤΙΖΕΙΝ**  
 grammateis kai hoi pharisaioi deinOws enechein kai apostomatizein  
 G1122 G2532 G3588 G5330 G1171 G1758 G2532 G653  
 n\_ Nom Pl m Conj t\_ Nom Pl m n\_ Nom Pl m Adv vn Pres Act Conj vn Pres Act  
**WRITers** **AND** **THE** **PHARISEES** **DREADly** **TO-BE-IN-HAVING** **AND** **TO-BE-FROM-MOUTHizing**  
 scribes AND THE PHARISEES DREADly TO-BE-IN-HAVING AND TO-BE-FROM-MOUTHizing  
 to-be-quizzing

**ΑΥΤΟΝ** **ΠΕΡΙ** **ΠΛΕΙΟΝΩΝ**  
 auton peri pleionOn  
 G846 G4012 G4119  
 pp Acc Sg m Prep a\_ Gen Pl n  
**Him** **ABOUT** **MORE**  
 more-things

11:54 **ΕΝΕΔΡΕΥΟΝΤΕΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ** **ΘΗΡΕΥΣΑΙ** **ΤΙ** **ΕΚ**  
 enedreuontes auton kai zEtountes thEreusai ti ek  
 G1748 G846 G2532 G2212 G2340 G5100 G1537  
 vp Pres Act Nom Pl m pp Acc Sg m Conj vp Pres Act Nom Pl m G2340 G5100 G1537  
 ambushING Him AND SEEKING TO-WILD-BEAST (hunt) ANY OUT  
 to-pounce-upon something

54 Laying wait for him, and seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him.

**ΤΟΥ** **ΣΤΟΜΑΤΟΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΝΑ** **ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ** **ΑΥΤΟΥ**  
 tou stomatos autou hina katEgorEsOsin autou  
 G3588 G4750 G846 G2443 G2723 G846  
 t\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg n pp Gen Sg m Conj vs Aor Act 3 Pl pp Gen Sg m  
**OF-THE** **MOUTH** **OF-Him** **THAT** **THEY-SHOULD-BE-accusING** **OF-Him**  
 him